

# SMART LABEL PRINTER®

Modèles 100, 200 et 240



## Guide d'utilisation

Pour Windows® 95, 98, Windows® NT 4.0  
et Windows® 2000

## Déclaration de conformité aux normes de la Commission Fédérale des Communications (FCC) des États-Unis

Cet équipement a été testé et il a été démontré qu'il répond aux normes définies à la section 15 des règlements de la FCC, concernant les limites pour les appareils numériques de classe B. Ces limites sont définies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie en fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, il peut causer des interférences dangereuses aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans le cas d'une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences dangereuses à la réception radio ou télévision, comme cela peut être démontré en éteignant puis rallumant l'appareil, il est conseillé que l'utilisateur essaie de corriger cette interférence en ayant recours à une ou plusieurs des procédures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil et l'antenne l'un de l'autre.
- Connectez l'appareil dans une prise autre que celle à laquelle est connectée le récepteur qui subit les interférences.
- Consultez le vendeur ou un technicien radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications qui n'ont pas été autorisés expressément par Seiko Instruments pourraient causer l'annulation de l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

### Directives et standards de la CEE qui s'appliquent

Directive	Titre
89/336/EEC	Directive concernant la compatibilité électromagnétique EC
73/28/EEC	Directive concernant la basse tension EC
Standards	Titre
EMC	EN55022(1998) class B EN55024(1998), EN61000-3-2(1995), EN61000-3-3(1995)
LVD	EN60950/1992 +A1/1993, +A2/1993, +A3/1995, +A4/1997, +A11/1997

### Copyright

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée sur un système de récupération ou transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, de photocopie, d'enregistrement, ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de la société Seiko Instruments USA Inc. Aucune responsabilité de brevet n'est prévue quant à l'utilisation des informations contenues dans le présent document. Même si la présente publication a été préparée avec soin, Seiko Instruments USA Inc. ne peut être tenue responsable pour quelque erreur ou omission que ce soit. De même qu'aucune responsabilité ne peut lui être imputée quant aux dommages qui peuvent être occasionnés suite à l'utilisation des informations contenues dans le présent document. De plus, cette publication et les fonctionnalités qui y sont décrites peuvent être modifiées sans préavis. Copyright© 1989-2000 par Seiko Instruments USA Inc. Tous droits réservés.

Smart Label Printer © 1992-2000 Print Things. Tous droits réservés. Guide d'utilisation de l'imprimante Smart Label Printer 100/200/240. Par Prestige Publications, Milpitas, California, USA



Seiko Instruments USA Inc.  
2990 West Lomita Blvd.  
Torrance, CA. 90505

### **Information sur les marques déposées**

IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.

Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

SII et le logo SII sont des marques déposées de Seiko Instruments Inc.

Smart Label Printer est une marque déposée et SmartLabels, Smart Label Icons, SmartCopy et SmartCapture sont des marques de Seiko Instruments USA Inc.

Les autres produits mentionnés dans ce manuel-guide sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

# Instructions importantes pour la sécurité

Les symboles suivants sont utilisés dans ce guide :



**AVERTISSEMENT.** Les messages d'avertissement sont utilisés pour signaler les actions qui peuvent résulter en accidents causant des blessures personnelles graves et même la mort.

---



**ATTENTION.** Les messages d'attention sont utilisés pour signaler les actions qui peuvent endommager l'imprimante ou d'autres matériels, ou qui peuvent résulter en accidents causant des blessures personnelles légères.

---

## Avertissement

- 1 N'utilisez que l'adaptateur de courant alternatif fourni avec l'imprimante, ou un adaptateur CA dont Seiko Instruments a autorisé l'utilisation avec cette imprimante. L'utilisation d'un adaptateur de courant alternatif non approuvé peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
- 2 Évitez de plier le cordon d'alimentation ou de l'écraser avec un objet lourd, car cela pourrait endommager le cordon et provoquer une électrocution ou un incendie. Évitez d'utiliser le cordon d'alimentation s'il est endommagé ou effiloché.
- 3 La tête d'impression thermique peut surchauffer après l'impression. Soyez donc prudent lorsque vous changez les étiquettes et que vous nettoyez la tête thermique.

## Attention

- 1 N'insérez jamais d'objets, de quelque nature que ce soit, dans l'imprimante, étant donné que l'objet pourrait entrer en contact avec des éléments conducteurs d'électricité ou provoquer un court-circuit, ce qui pourrait provoquer une électrocution ou un incendie. Prenez soin de ne renverser aucun liquide, quel qu'il soit, sur l'imprimante.

- 2 Cette imprimante ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Ne tentez jamais d'entretenir ou de réparer l'imprimante vous-même ; vous pourriez ainsi vous exposer à certains risques, dont des décharges électriques dangereuses. Tous les services de réparations doivent être faits par des techniciens spécialisés.
- 3 Évitez d'utiliser cette imprimante près d'une source d'eau, ou dans un endroit où l'humidité atteint un niveau extrême.
- 4 Prenez soin de ne tenir que l'extrémité de la fiche du cordon d'alimentation ou du câble de connexion lorsque vous le débranchez. Le fait de tirer régulièrement sur le cordon ou le câble pourrait l'endommager.
- 5 Si une des situations suivantes se produit, éteignez l'imprimante et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant :
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé ou effiloché.
  - Si du liquide a été renversé dans l'imprimante, ou si l'imprimante a été exposée à l'eau ou à la pluie.
  - Si l'imprimante ne se remet pas à fonctionner suite à une erreur, ou si elle ne fonctionne pas normalement même lorsque les procédures d'utilisation sont respectées.
  - Si l'imprimante se comporte de façon anormale, que ce soit en faisant entendre des bruits étranges ou en laissant s'échapper des odeurs inhabituelles ou de la fumée.

## Installation

Pour obtenir les meilleures performances possibles, nous vous recommandons d'installer l'imprimante sur une surface plane, à un endroit qui correspond aux exigences environnementales suivantes :

- Aucun risque de vibration
- Aucune exposition à la lumière directe du soleil
- À l'abri de la poussière
- Aucune condensation
- À des températures variant de 15 °C à 35 °C (59 °F à 95 °F)
- Humidité : De 30 % à 80 % HR (sans-condensation)

## À propos de ce guide

Comme vous serez à même de le constater, l'imprimante Smart Label Printer<sup>®</sup> est facile à installer et à utiliser. Une fois que vous aurez lu la section sur le démarrage, il est plus que probable que vous n'aurez même plus besoin de ce guide d'utilisation, sauf peut-être à titre d'aide-mémoire et de référence.

Ce guide d'utilisation est conçu pour vous aider à installer votre imprimante SLP 100, 200 ou 240, à configurer le logiciel et à utiliser votre imprimante SLP.

En rédigeant ce guide, nous avons présumé que vous connaissez déjà les fonctionnalités les plus usuelles de Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 95, 98, Windows<sup>®</sup> NT 4.0 ou Windows<sup>®</sup> 2000 sur un ordinateur PC compatible IBM<sup>®</sup>.

Les conventions typographiques suivantes sont utilisées dans ce guide :

- Les commandes que vous devez sélectionner dans les menus et les éléments que vous sélectionnez sont présentées en caractères italiques et la première lettre du premier mot est une majuscule.

*Exemple* : Choisissez *Imprimer* dans le menu Fichier.

- Le texte que nous vous demandons de taper est en caractères gras.

*Exemple* : Tapez **A:\SETUP**.

---

Ce guide contient trois chapitres et quatre annexes :

- Le chapitre 1, *Introduction*, présente des informations générales concernant l'imprimante SLP 100/200/240 et le programme logiciel Smart Label.
- Le chapitre 2, *Mise en route*, présente des instructions sur la façon de connecter l'imprimante SLP 100/200/240 à un ordinateur PC compatible IBM, de charger les étiquettes dans l'imprimante, et d'installer le logiciel Smart Label. Il décrit également comment utiliser l'Aide en ligne.
- Le chapitre 3, *Changement d'étiquettes et entretien de l'imprimante*, offre des informations sur la façon de remplacer le rouleau d'étiquettes et d'entretenir votre imprimante SLP.
- L'annexe A, *Spécifications*, présente les spécifications des imprimantes SLP 100/200/240.
- L'annexe B, *La Foire aux questions et aux réponses*, présente une liste de questions et réponses pour vous aider à résoudre les problèmes rencontrés.
- L'annexe C, *Assistance et service techniques*, contient les informations concernant l'assistance technique et le service clientèle.
- L'annexe D, *Commande d'étiquettes et de pièces de rechange*, indique comment procéder pour commander les étiquettes SmartLabels, ainsi que les pièces de rechange et les accessoires.

---

# Table des matières

## **Chapitre 1 Introduction**

- À propos de votre imprimante Smart Label Printer 1-2
- Fonctions logicielles 1-3

## **Chapitre 2 Mise en route**

- Ce qu'il vous faut 2-2
- Un mot à propos des étiquettes 2-3
  - Entretien des étiquettes 2-3
- Installation de l'imprimante SLP 100, 200 ou 240 2-4
  - Déballage de l'imprimante SLP 2-4
  - Connexion de l'imprimante SLP à la prise de courant mural 2-5
  - Connexion de l'imprimante SLP à un ordinateur PC 2-6
  - Chargement d'un rouleau d'étiquettes 2-7
  - Mise à l'essai de l'imprimante 2-9
- Installation du logiciel Smart Label 2-10
- Utilisation de l'Aide en ligne 2-11

## **Chapitre 3 Changement d'étiquettes et entretien de l'imprimante**

- Aperçu 3-2
- Entretien de votre imprimante 3-2
- Modes hors ligne et en ligne 3-3
- Changement du rouleau d'étiquettes 3-3
  - Retrait du rouleau vide 3-3
  - Chargement du nouveau rouleau 3-3
- Ajustement de la position des étiquettes 3-4
- Retrait des étiquettes coincées 3-5

## **Annexe A Spécifications**

- Spécifications de l'imprimante Smart Label Printer 100/200/240 A-2
- Indicateurs d'état lumineux A-4

## **Annexe B La Foire aux questions et aux réponses**

<b>Annexe C</b>	<b>Assistance et service techniques</b>
<b>Annexe D</b>	<b>Commande d'étiquettes et de pièces de rechange</b>
	Commander des étiquettes D-2
	Commander des pièces de rechange D-2
<b>Index</b>	

## Introduction

**À propos de votre imprimante Smart Label Printer 1-2**

**Fonctions logicielles 1-3**

## À propos de votre imprimante Smart Label Printer

L'imprimante Smart Label Printer<sup>®</sup> constitue le meilleur outil pour imprimer instantanément des étiquettes une à une. La technique d'impression thermique directe permet d'imprimer sans utiliser d'encre, de toner ou de ruban, seulement des étiquettes. L'imprimante SLP produit des imprimés laser rapidement et sur de nombreuses tailles différentes d'étiquettes tout en permettant d'imprimer du texte, des graphiques, des codes POSTNET et des codes à barres.

Le logiciel Smart Label offre les fonctions d'éditeur tel écrit, tel écran (WYSIWYG), les fonctions SmartCapture<sup>™</sup> et SmartCopy<sup>™</sup> pour capturer du texte et des adresses directement à partir de l'écran, une base de données intégrée, un pilote d'imprimante pour Windows<sup>®</sup> et la possibilité d'imprimer en arrière-plan. Il utilise les polices TrueType et il peut importer des logos, des graphiques et des fichiers textes.

Grâce à la gamme étendue d'étiquettes SmartLabels<sup>™</sup>, vous pouvez utiliser l'imprimante SLP pour créer des étiquettes de tous les types possibles. En voici quelques exemples :

- |  |  |
|--|--|
| ■ Étiquettes pour enveloppes           | ■ Étiquettes avec codes à barres             |
| ■ Étiquettes pour dossiers de chemises | ■ Étiquettes pour disquettes                 |
| ■ Étiquettes d'identification          | ■ Étiquettes pour cartes de classeur rotatif |
| ■ Étiquettes d'expédition              | ■ Étiquettes pour vidéocassettes             |
| ■ Étiquettes pour carton d'entreposage | ■ Étiquettes pour cahier porte-documents     |
| ■ Étiquettes pour carnets de notes     | ■ Étiquettes pour étagères                   |

## Fonctions logicielles

Le programme Smart Label offre un ensemble complet de fonctionnalités qui peuvent vous faciliter la tâche pour créer et imprimer des étiquettes.

- Une architecture 32 bits conçue pour fonctionner sous Windows<sup>®</sup> 95, 98, Windows<sup>®</sup> NT 4.0 et Windows<sup>®</sup> 2000 et qui prend en charge les longs noms de fichiers.
- Un éditeur tel écrit, tel écran (WYSIWYG) qui affiche les étiquettes telles qu'elles seront imprimées.
- Possibilité d'impression en arrière-plan pour vous permettre de continuer à travailler avec d'autres applications pendant l'impression de vos étiquettes. Impression des étiquettes à raison d'une à la fois ou en quantité suffisante pour couvrir une liste d'adresses complète.
- Une interface utilisateur orientée objet qui facilite l'insertion de texte, d'images, de codes à barres, etc. sur vos étiquettes.
- Possibilité de varier les mises en forme à l'intérieur de chaque texte - avec différents types, tailles et styles de polices (avec formatage des caractères en gras/italique/souligné) pouvant être utilisés sur la même ligne.
- Fonction de réduction pour ajustement et de retour à la ligne pour cadrer les adresses et les autres textes sur l'étiquette.
- Les fonctions SmartCapture et SmartCopy permettant de capturer du texte directement dans des applications Windows, évitant d'avoir à tout retaper.
- Icônes personnalisées Smart Label<sup>™</sup> qui facilitent le travail pour la mise en forme des différents types d'étiquettes.
- Une base de données intégrée qui permet d'enregistrer les étiquettes et les mises en forme d'étiquettes dans des catégories de base de données que l'utilisateur peut définir lui-même.
- La fonction de recherche permet de trouver facilement les étiquettes enregistrées par leur nom, les champs de base de données ou des mots.
- La fonction Utilisateurs multiples permet à chaque utilisateur d'avoir sa propre configuration et son icône de démarrage Smart Label.
- Les enregistrements basés sur les noms des personnes / contacts sont mis à jour automatiquement à partir des adresses d'étiquettes.

## Mise en route

**Ce qu'il vous faut 2-2**

**Un mot à propos des étiquettes 2-3**

**Installation de l'imprimante SLP 100, 200 ou 240 2-4**

**Installation du logiciel Smart Label 2-11**

**Utilisation de l'Aide en ligne 2-12**

### Ce qu'il vous faut

Afin de pouvoir utiliser votre imprimante et votre logiciel SLP, vous devez avoir les éléments suivants :

- Un ordinateur PC IBM ou 100 % compatible
- Un processeur 80386 ou supérieur
- 4 Mo de mémoire vive (RAM) disponible
- Un port série (COM) RS-232C ou USB disponible
- 5 Mo d'espace libre sur le disque dur
- Carte graphique VGA ou de définition supérieure
- Une souris ou un autre périphérique de pointage
- Microsoft Windows 95, 98, Windows NT 4.0, ou Windows 2000

*Remarque...* Windows 98 ou Windows 2000 est requis pour connecter l'imprimante Smart Label Printer sur le porte USB.

## Un mot à propos des étiquettes

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons d'utiliser les étiquettes SmartLabels de Seiko Instruments. Les autres marques d'étiquettes pourraient ne pas avoir été conçues pour offrir des résultats optimaux et sûrs avec votre imprimante SLP ; elles pourraient ne pas s'adapter à votre imprimante ou l'endommager et en annuler la garantie.

Les étiquettes SmartLabels sont disponibles dans une grande variété de tailles et de couleurs afin de pouvoir étiqueter pratiquement n'importe quoi.

À l'endos de chaque étiquette SmartLabels, il y a une marque noire de capteur qui permet à l'imprimante SLP 100/200/240 d'aligner le haut des étiquettes. Assurez-vous que les étiquettes portent cette marque avant de les charger dans l'imprimante SLP.



Marque de capteur

*Remarque...* Les étiquettes SmartLabels plus anciennes ne possédaient pas cette marque de capteur. Vérifiez ce qui est écrit sur l'emballage des étiquettes SmartLabels pour vous assurer que ces étiquettes sont prises en charge par les imprimantes SLP 100, 200 et 240.

## Entretien des étiquettes

Les étiquettes sont sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la lumière. Sachant cela :

- stockez-les dans un endroit frais et sec ;
- évitez de les gratter ou de les frotter avec un objet dur ;
- évitez de mettre dessus des solvants organiques.

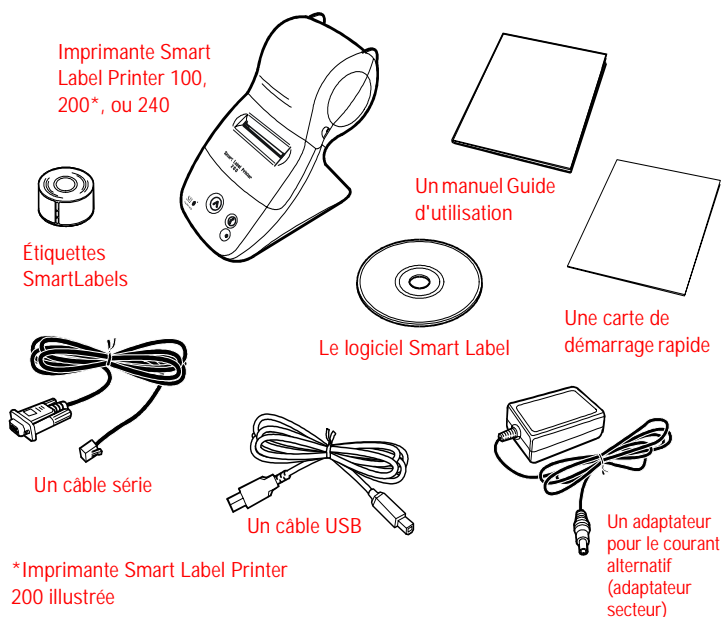
## Installation de l'imprimante SLP 100, 200 ou 240

Vous allez trouver ici des informations sur la manière de déballer et d'installer votre nouvelle imprimante SLP. Dans le cadre des procédures d'installation, vous aurez à charger un rouleau d'étiquettes d'adresses standard et à effectuer un court test d'impression.

### Déballage de l'imprimante SLP


Retirez avec soin l'imprimante et ses composantes du carton. C'est une bonne idée de conserver le carton et le matériel d'emballage au cas où vous en auriez besoin plus tard pour stocker ou pour expédier l'imprimante. Assurez-vous d'avoir tous les articles suivants :

- Une imprimante Smart Label Printer 100, 200 ou 240
- Le logiciel Smart Label
- Un câble série
- Un câble USB
- Adaptateur pour le courant alternatif (adaptateur secteur)
- Cordon d'alimentation (SLP 240 uniquement)
- Rouleau d'étiquettes SmartLabels
- Un manuel Guide d'utilisation
- Une carte de démarrage rapide

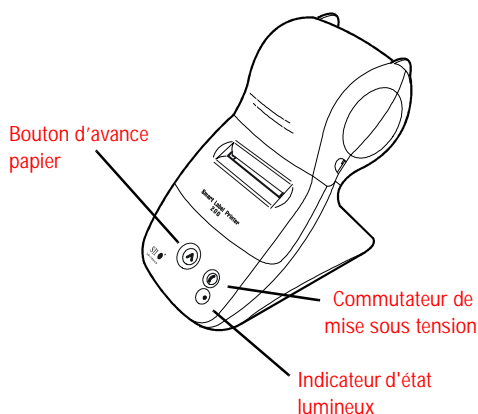


### Connexion de l'imprimante SLP à la prise de courant mural

Vous êtes maintenant prêt à connecter l'imprimante SLP à une prise murale d'alimentation électrique :

- 1 Connectez le câble de l'adaptateur pour le courant alternatif (adaptateur secteur) dans la prise jack au dos de l'imprimante SLP.
- 2 Relevez les broches et branchez-le dans une prise d'alimentation.
- 3 Allumez l'imprimante SLP en appuyant sur le  commutateur.

Lorsque vous allumez l'imprimante, le voyant d'état clignote avec une lumière verte. Cela vous indique qu'il n'y a pas d'étiquettes dans l'imprimante.



## Connexion de l'imprimante SLP à un ordinateur PC

Utilisez le câble série ou le câble USB fourni avec l'imprimante SLP 100/200/240 pour connecter l'imprimante SLP à votre ordinateur.



**ATTENTION :** Le fait de connecter ou de déconnecter le câble de connexion pendant que l'imprimante est sous tension peut endommager imprimante.

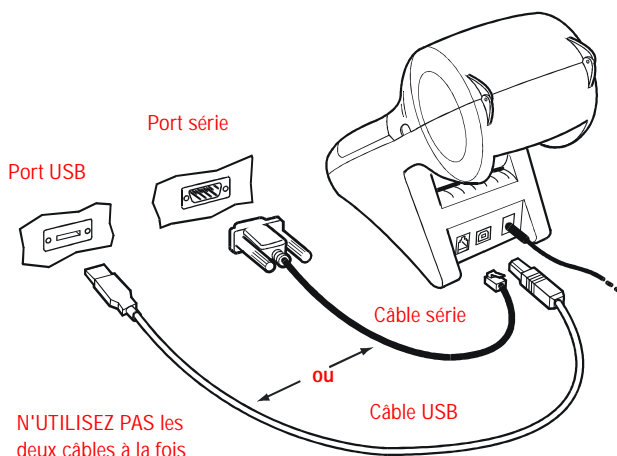
Veuillez suivre les procédures ci-dessous :

- 1 Assurez-vous que l'imprimante SLP est éteinte. Si l'indicateur d'état lumineux est allumé, appuyez sur le commutateur jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
- 2 Connectez soit le câble USB, soit le câble série.

**Câble USB.** Connectez le câble à l'imprimante SLP et au port USB de l'ordinateur. Si tous les ports USB sont déjà occupés, vous devrez peut-être vous procurer un concentrateur USB.

**Câble série.** Connectez la prise de type téléphonique dans le prise jack sur le panneau arrière de l'imprimante SLP. Connectez l'autre extrémité du câble dans le port série de votre ordinateur.

*Remarque...* Les ports série sont aussi nommés port COM — COM1, COM2, COM3, etc.



### Chargement d'un rouleau d'étiquettes

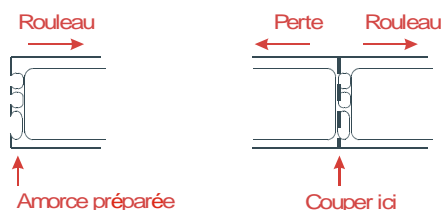
Suivez les indications ci-dessous pour charger un rouleau d'étiquettes d'adresses standard.

#### Préparez le nouveau rouleau d'étiquettes

- 1 Enlevez le papier autocollant au début du rouleau d'étiquettes.

*Remarque...* Assurez-vous qu'il y a une marque noire de capteur à l'endos de l'étiquette, tel qu'illustré à la page 2-3.

- 2 Si nécessaire, coupez entre deux étiquettes pour créer une amorce.



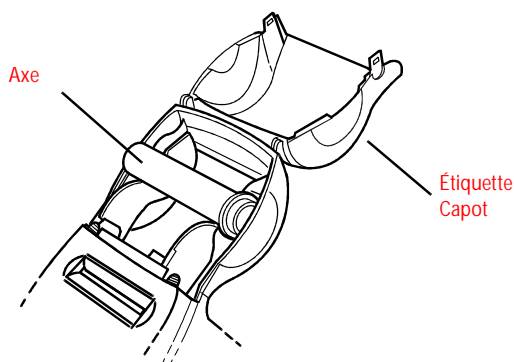
Si l'extrémité du rouleau n'est pas préparée tel qu'indiqué ci-dessus, coupez entre les étiquettes en laissant le maximum d'endosseure à l'extrémité pour servir d'amorce.

#### Chargez le nouveau rouleau d'étiquettes

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est connecté et que l'imprimante est allumée.

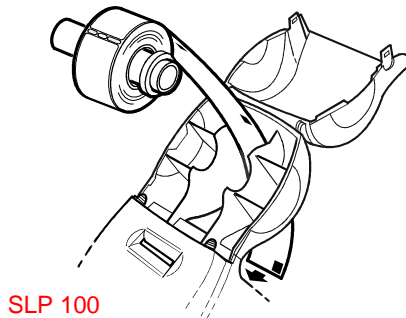
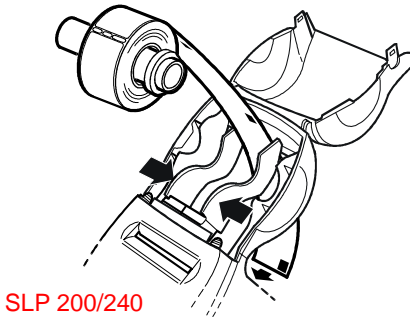
L'indicateur lumineux vert devrait clignoter.

- 2 Relevez la base du capot en plastique transparent et faites-le pivoter pour l'ouvrir.




- 3 Enlevez l'axe de l'imprimante SLP et insérez le rouleau de papier sur cet axe.

- 4 Insérez l'axe et le rouleau d'étiquettes dans l'imprimante SLP. Si vous utilisez une imprimante SLP 200 ou 240, ajustez les guides en fonction de la taille des étiquettes, tel qu'illustré ci-dessous.

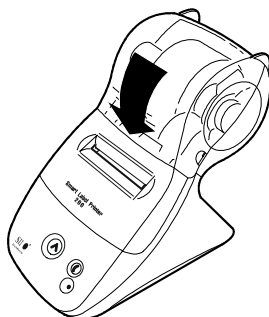


- 5 Insérez l'extrémité libre du rouleau d'étiquettes, avec la face de l'étiquette vers le bas, dans l'ouverture à l'arrière de l'imprimante. Insérez la bande d'étiquettes en la poussant dans l'ouverture jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Continuez à pousser doucement. L'imprimante SLP alimente automatiquement les étiquettes dans le mécanisme et aligne l'extrémité dans l'ouverture de sortie.

Si l'extrémité de l'étiquette n'apparaît pas à travers l'ouverture :




Enfoncez puis relâchez le  bouton d'avance papier pour faire avancer les étiquettes.

- 6 Refermez le couvercle des étiquettes.



### Mise à l'essai de l'imprimante

Un test rapide vous permet de vérifier si votre imprimante fonctionne correctement et si les étiquettes sont chargées correctement. Voici comment procéder :

- 1 Appuyez sur le  commutateur de mise sous tension et tenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'imprimante.
  - 2 Appuyez et tenez enfoncé le  bouton d'avance papier.
- pendant que vous appuyez et relâchez le  commutateur de mise sous tension.

Si le test est réussi, l'imprimante SLP 100/200/240 imprime une étiquette d'essai.

**SII**   
Seiko Instruments Inc.

Firmware Version 3.0

**Smart Label Printer**

## Installation du logiciel Smart Label

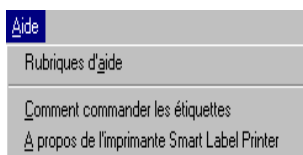
- 1 Lancez Windows.
- 2 Insérez la disquette 1 d'installation de Smart Label ou le disque CD-ROM dans le lecteur qui convient. Lorsque vous utilisez le CD-ROM, l'assistant d'installation est lancé automatiquement sur la plupart des systèmes. Si l'écran d'introduction n'apparaît pas après quelques secondes, continuez en procédant comme suit :
- 3 Cliquez sur le bouton *Démarrer*, puis cliquez sur *Paramètres* et choisissez *Panneau de configuration*. La fenêtre Panneau de configuration apparaît.
- 4 Cliquez deux fois sur *Ajout/suppression de programmes*. La feuille de propriétés Ajout/suppression de programmes apparaît.
- 5 Cliquez sur le bouton *Installer*. Une boîte de dialogue apparaît qui vous demande d'insérer la disquette.
- 6 Cliquez sur le bouton *Suivant*. Le lecteur et le fichier SETUP.EXE sont sélectionnés automatiquement et apparaissent dans la zone de la ligne de commande.
- 7 Cliquez sur le bouton *Terminer*. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour compléter l'installation du programme.

L'assistant d'installation vous aidera à configurer la connexion de l'imprimante SLP. La SLP peut être connectée directement à votre ordinateur ou à un ordinateur réseau distant.

- **Série (COM).** L'imprimante SLP est connectée au port série de l'ordinateur.
- **USB.** L'imprimante SLP est connectée au port USB de l'ordinateur.
- **Parallèle (LPT).** La SLP est connectée à un port parallèle sur l'ordinateur en utilisant le câble série et un adaptateur série à parallèle facultatif.
- **Réseau.** L'imprimante SLP est connectée à un autre ordinateur sur votre réseau.

## Utilisation de l'Aide en ligne

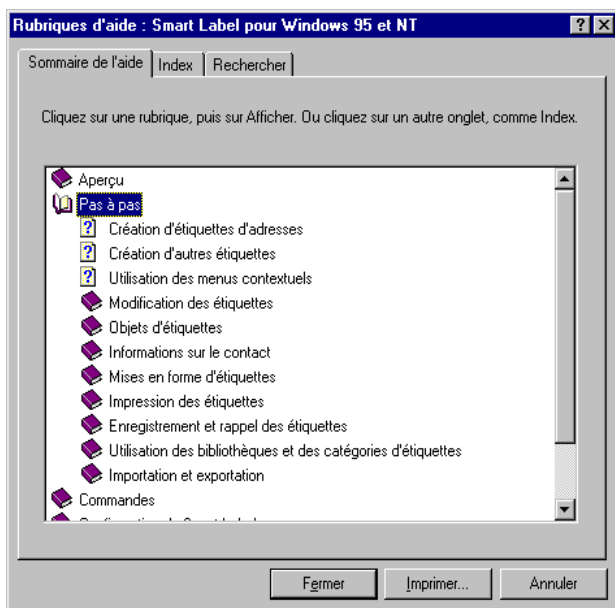
L'Aide en ligne offre des instructions détaillées sur la façon de créer des étiquettes, de personnaliser les mises en forme, de tirer profit des fonctions SmartCopy et SmartCapture, d'imprimer et d'utiliser les fonctions de base de données des étiquettes.



Vous pouvez accéder à l'Aide en utilisant la commande *Rubriques d'aide* dans le menu Aide.

Utilisez l'écran Rubriques d'aide pour passer aux rubriques qui vous indiquent comment utiliser le programme Smart Label ou pour pouvoir accéder rapidement à d'autres rubriques.

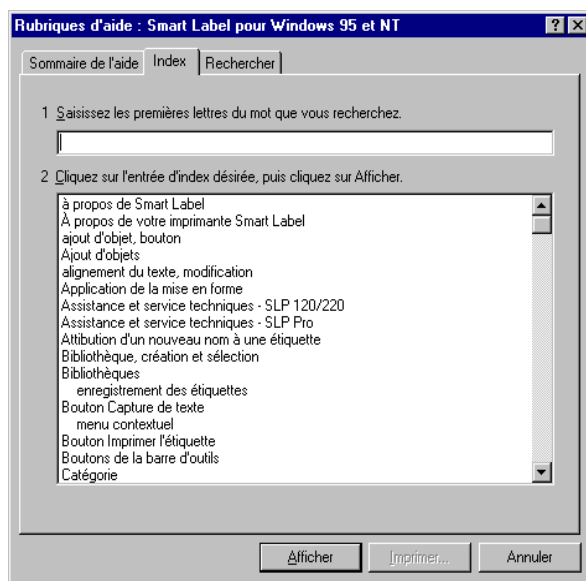
**Onglet Contenu.** L'onglet Contenu énumère la liste des rubriques regroupées par sujets. Double-cliquez sur une icône en forme de livre pour afficher le contenu de ce sujet. Double-cliquez sur une rubrique contenant une icône en forme de point d'interrogation pour voir le texte de l'Aide.



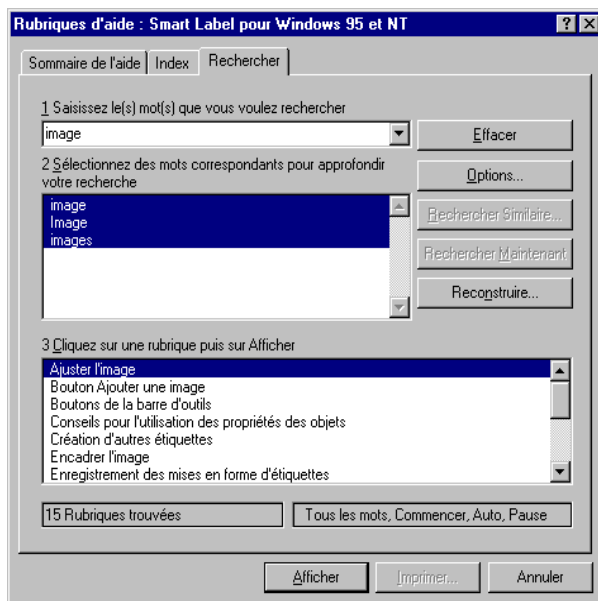
Après avoir lu le texte de l'Aide, cliquez sur *Rubriques d'aide* pour retourner au Contenu.

*Remarque...* Si la rubrique contient du texte vert souligné, cliquez sur ce texte vert pour afficher le texte d'Aide pour cette rubrique.

**Onglet Index.** Cliquez sur l'onglet Index pour trouver les titres de rubriques dans la liste établie par ordre alphabétique. Pour trouver rapidement une rubrique, tapez les premières lettres du titre de cette rubrique. Double-cliquez sur la rubrique dont vous voulez lire le texte d'Aide.



**Onglet Rechercher.** Cliquez sur l'onglet Rechercher pour rechercher toutes les rubriques qui contiennent un mot ou une expression. Tapez le mot ou l'expression à rechercher dans les rubriques. Double-cliquez sur la rubrique dont vous voulez lire le texte d'Aide.



# Changement d'étiquettes et entretien de l'imprimante

**Aperçu 3-2**

**Entretien de votre imprimante 3-2**

**Modes hors ligne et en ligne 3-3**

**Changement du rouleau d'étiquettes 3-3**

**Ajustement de la position des étiquettes 3-4**

**Retrait des étiquettes coincées 3-5**

### Aperçu

La SLP 100/200/240 utilise la technologie avancée d'impression thermique pour permettre une impression claire, précise et de haut contraste. Il n'y a ni rubans, ni cartouches à remplacer.


*Un point important...* Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons d'utiliser les étiquettes SmartLabels de Seiko Instruments. Les autres marques d'étiquettes pourraient ne pas avoir été conçues pour offrir des résultats optimaux et sûrs avec votre imprimante SLP ; elles pourraient ne pas s'adapter à votre imprimante ou l'endommager et en annuler la garantie.

### Entretien de votre imprimante

Votre imprimante SLP 100/200/240 est un périphérique de grande précision qui a été conçu pour fonctionner sans problème. Vous n'avez qu'à suivre les directives suivantes pour en prendre soin :

- *Important...* L'imprimante SLP 100/200/240 est conçue pour n'être utilisée qu'avec les étiquettes de marque SmartLabels de Seiko Instruments. L'utilisation d'étiquettes de mauvaise qualité pourrait endommager l'imprimante.
- Évitez d'utiliser l'imprimante dans un environnement poussiéreux.
- Gardez l'imprimante à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si vous imprimez plus d'une étiquette à la fois, prenez soin de bien diriger les étiquettes au-dessus de la partie avant du couvercle des étiquettes lorsqu'elles sortent de l'appareil, afin d'éviter qu'elles se recourbent sous le couvercle et retournent dans la fente d'alimentation.

## Modes hors ligne et en ligne

Si vous appuyez puis relâchez le  commutateur de mise sous tension, l'imprimante passe du mode hors ligne au mode en ligne. Un voyant lumineux orange indique que l'imprimante est hors ligne. Il n'y a pas de communication avec l'ordinateur lorsque l'imprimante est hors ligne.

Cette fonctionnalité peut s'avérer utile pour interrompre l'impression et éviter de gaspiller des étiquettes pendant que vous supprimez des étiquettes de la file d'attente d'impression.

## Changement du rouleau d'étiquettes

Cette procédure décrit comment enlever et remplacer les rouleaux d'étiquettes.


- Vous pouvez charger un autre type d'étiquette à tout moment. Il n'est pas nécessaire d'attendre que toutes les étiquettes d'un rouleau aient été utilisées.
- Lorsque les étiquettes d'un rouleau sont épuisées, le voyant lumineux d'état vert clignote sur le devant de l'imprimante SLP. Si l'impression est en cours, un message apparaît vous informant que l'imprimante n'a plus d'étiquettes.

## Retrait du rouleau vide



**ATTENTION :** Ne tirez PAS sur les étiquettes pour les retirer de l'imprimante. Des étiquettes pourraient rester coincées à l'intérieur de l'imprimante.

---

- 1 Détachez et retirez toutes les étiquettes imprimées. Si les étiquettes ne sont pas détachées, elle peuvent rester coincées lorsque vous passez à l'étape 2 qui suit.
- 2 Appuyez et tenez enfoncé le  bouton d'avance papier. Les étiquettes vont sortir de l'imprimante SLP.

## Chargement du nouveau rouleau

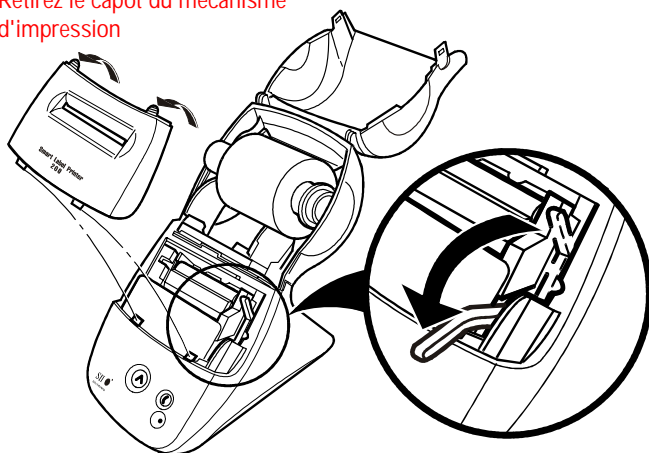
Préparez le nouveau rouleau d'étiquettes et chargez les étiquettes selon les procédures décrites à la section « Chargement d'un rouleau d'étiquettes » à la page 2-8.

## Ajustement de la position des étiquettes

Si vous constatez que les étiquettes avancent en biais, il est facile de les réaligner. Veuillez suivre les procédures suivantes :

- 1 Faites tourner le couvercle du rouleau pour qu'il s'ouvre, puis retirez le capot du mécanisme d'impression en tirant les onglets situés sur le dessus du capot vers l'avant.
- 2 Relâchez la pression sur la bande d'étiquettes en bougeant le levier de dégagement du plateau vers le devant de l'imprimante.

Retirez le capot du mécanisme  
d'impression



Déclenchez le levier du capot

- 3 Réalignez la bande d'étiquettes pour la mettre droite.
- 4 Remettez le levier de dégagement du capot en position verrouillée.
- 5 Assurez-vous que les étiquettes sont alimentées dans l'ouverture.
- 6 Insérez les volets de la partie inférieure du capot du mécanisme d'impression dans les fentes de l'imprimante SLP, puis poussez le bord supérieur vers l'avant jusqu'à ce que le capot s'enclenche en place.

## Retrait des étiquettes coincées

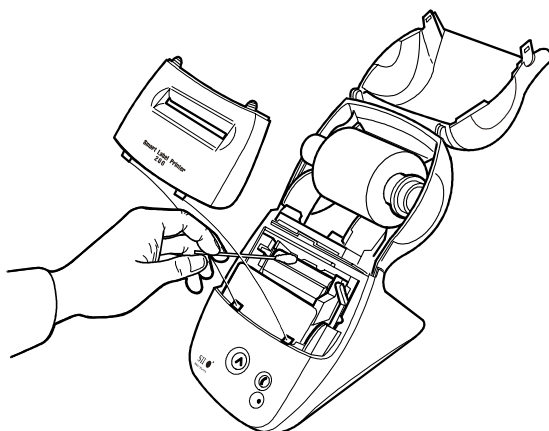
Si une étiquette reste coincée, bloquée, dans l'imprimante SLP, retirez-la en procédant comme suit :

- 1 Avec une paire de ciseaux, coupez la bande d'étiquettes entre le rouleau et l'ouverture à l'arrière de l'imprimante.
- 2 Faites tourner le couvercle du rouleau pour qu'il s'ouvre, puis retirez le capot du mécanisme d'impression en tirant les onglets situés sur le dessus du capot vers l'avant.
- 3 Relâchez la pression sur la bande d'étiquettes en manoeuvrant le levier de dégagement du plateau vers l'avant de l'imprimante.
- 4 Retirez l'étiquette coincée.
- 5 Si l'étiquette ou les morceaux d'étiquette restent collés au plateau, utilisez une petite quantité d'alcool isopropylique sur un coton-tige pour dissoudre la colle à l'endos de l'étiquette.



**ATTENTION : NE touchez PAS au mécanisme d'impression. Il pourrait être très chaud.**

---



- 6 Lorsque vous avez enlevé tous les morceaux de l'étiquette, remettez la manette de dégagement du plateau en position verrouillée.
- 7 Insérez les volets de la partie inférieure du capot du mécanisme d'impression dans les fentes de l'imprimante SLP, puis poussez le bord supérieur vers l'avant jusqu'à ce que le capot s'enclenche en place.

## Spécifications

**Spécifications de l'imprimante Smart Label Printer 100/  
200/240 A-2**

**Indicateurs d'état lumineux A-4**

## Spécifications de l'imprimante Smart Label Printer 100/200/240

L'imprimante SLP est un périphérique d'impression compact spécifiquement conçu pour les applications d'impression d'étiquettes. Il n'y a aucune police intégrée et tous les textes doivent être convertis en image bitmap par l'ordinateur hôte ou par le périphérique afin de pouvoir être imprimés sur l'imprimante SLP.

Des informations pour les développeurs peuvent être trouvées sur notre site web à l'adresse [www.seikosmart.com](http://www.seikosmart.com).

### Imprimante

<b>Technique</b>	Transfert thermique direct	
<b>Définition</b>	8 points/mm	
<b>Largeur max. du papier</b>	Modèle 100	31 mm
	Modèle 200/240	58 mm
<b>Largeur max. d'impression</b>	Modèle 100	24 mm
	Modèle 200/240	48 mm
<b>Vitesse d'impression</b>	Modèle 100	8 secondes*
	Modèle 200/240	3 secondes*
	*vitesse moyenne, étiquette d'adresse standard	
<b>Interface</b>	Connexions USB et RS-232	

<b>Alimentation</b>	
<b>Entrée</b>	<p>Adaptateur CA, modèle 100/200 :</p> <p>PW-0006-U1      CA 100-120 V, 50/60 Hz (version américaine)</p> <p>PW-0006-E1      CA 200-240 V, 50/60 Hz (version européenne),</p> <p>PW-0006-K1      CA 200-240 V, 50/60 Hz (version britannique)</p> <p>PW-0006-A      CA 200-240 V, 50/60 Hz (version australienne)</p> <p>Adaptateur CA, modèle 240 :</p> <p>PW-00012-W1 (universel)      CA 100-240 V, 50/60 Hz</p>
<b>Sortie</b>	<p>Modèle 100/200 : CC 6V, 1,5 A (2,0 A max.)</p> <p>Modèle 240 :      CC 12V, 3,0 A (5,0 A max.)</p>
<b>Dimensions</b>	114 mm (L) x 190 mm (P) x 168 mm (H)
<b>Poids</b>	Tous les modèles    515 grammes
<b>Durée de vie</b>	<p>Modèle 100/200 : Environ 2 millions de caractères (points de 24 H x 12 L)</p> <p>Modèle 240 : Environ 5 millions de caractères (points de 24 H x 12 L)</p>
<b>Environnement</b>	
<b>Température ambiante</b>	<p>En fonctionnement : De 15 °C à 35 °C (de 59 °F à 95 °F)</p> <p>Entreposage :      De -20 °C à 60 °C (de -4 °F à 140 °F)</p>
<b>Humidité</b>	<p>En fonctionnement : De 30 % à 80 % HR (sans condensation)</p> <p>Entreposage :      De 30 % à 90 % HR (sans condensation)</p>

## Indicateurs d'état lumineux

Indicateur (DEL)	État
Éteint	Aucune alimentation/En attente
Vert continu	En ligne
Orange continu	Hors ligne
Vert 1 * clignotant	Pas d'étiquettes
Vert 2 * clignotant	Tête d'impression relevée
Orange 1 * clignotant	Étiquette bloquée
Orange 2 * clignotant	Débordement du tampon
Rouge 1 * clignotant	Erreur de température
Rouge 2 * clignotant	Erreur de tension
Rouge 3 * clignotant	Erreur de la tête d'impression

\* Le chiffre indique le nombre de clignotements.

# La Foire aux questions et aux réponses

*Q Est-ce que mes étiquettes risquent de perdre leur qualité avec le temps ?*

**R** Les étiquettes sont composées d'un papier thermique (qui réagit à la chaleur) pour créer l'image. La chaleur qui est appliquée au papier déclenche une réaction chimique qui génère des points noirs aux points d'application de la chaleur. Cette technique permet de ne pas utiliser d'encre et de ruban qui sont parfois salissants. Étant donné que le papier réagit à la chaleur, il est possible qu'une étiquette puisse noircir si elle est exposée à une température élevée ou à une lumière très intense pendant une longue période de temps. Il est également possible que des plastifiants utilisés dans certains porte-documents de plastique déclenchent une réaction chimique qui cause la détérioration de l'image avec le temps. Le fait de placer un autre adhésif (comme une autre étiquette) entre la surface de vinyle et l'étiquette peut aider à minimiser ce type de détérioration.

En général, les étiquettes durent des années si elles ne sont pas soumises aux conditions décrites ci-dessus. Le matériau des étiquettes est beaucoup plus stable que le papier thermique pour télécopie, en raison de la formule et du revêtement spéciaux utilisés par Seiko Instruments.

*Q Combien d'étiquettes puis-je enregistrer ?*

**R** Le nombre d'étiquettes que vous pouvez enregistrer est limité uniquement par l'espace disque disponible sur votre ordinateur.

*Q Il n'y a pas de port série ou USB disponible sur mon ordinateur. Que dois-je faire ?*

**R** Vous devriez peut-être installer un autre port sur votre système. Une solution de rechange consiste à utiliser un commutateur pour pouvoir partager le port série ou le port USB et augmenter le nombre de périphériques USB qui peuvent être connectés.

# Assistance et service techniques

Veillez consulter la rubrique « Dépannage » dans l'aide en ligne pour déterminer si votre imprimante SLP a besoin d'être réparée et pour savoir comment contacter le service d'assistance technique et de réparations de Seiko Instruments.

# Commande d'étiquettes et de pièces de rechange

## Commander des étiquettes

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons d'utiliser les étiquettes SmartLabels de Seiko Instruments. Les autres marques d'étiquettes pourraient ne pas avoir été conçues pour offrir des résultats optimaux et sûrs avec votre imprimante SLP ; elles pourraient ne pas s'adapter à votre imprimante ou l'endommager et en annuler la garantie.

Pour savoir comment commander des étiquettes, veuillez sélectionner la commande Comment commander des étiquettes dans le menu Aide ou consultez la rubrique Commander des étiquettes dans l'Aide en ligne.

## Commander des pièces de rechange

Pour savoir comment commander des pièces de rechange et des accessoires, veuillez consulter la rubrique « Dépannage » de l'aide en ligne à la section correspondant au modèle de votre imprimante SLP.

---

# Index

## A

Aide 2-11

Assistance technique C-2

## C

Câble série 2-6

Câble USB 2-6

Changer un du rouleau  
d'étiquettes 3-3

Chargement des étiquettes 2-7, 3-3  
Préparez un nouveau  
rouleau 2-7

retrait du rouleau vide 3-3

Commander

des étiquettes D-2

Connexion

du port COM 2-6

Contenu du carton d'emballage 2-4

## E

Emplacements des Centres  
d'entretien C-4

Étiquettes

recommandées 2-3, 3-2

Étiquettes

SmartLabels 2-3, 3-2, D-2

Commander D-3

## F

Fonctionnalité de recherche 1-3

Fonctionnalités 1-3

## I

Impression des étiquettes

étiquettes épuisées 3-3

interrompre l'impression 3-3

Informations pour les  
développeurs A-2

Installation

Le logiciel Smart Label 2-10

SLP 100/200/240 2-4

## L

Le logiciel Smart Label  
installation 2-10

Les exigences système 2-2

## P

Pièces de rechange

commander D-5

Prenez bien soin

des étiquettes 2-3

## Q

Questions courantes B-2

## S

SLP

ajustement des étiquettes 3-4

bouton d'avance papier 2-5

commutateur de mise sous  
tension 2-5, 3-3

entretien 3-2

indicateur d'état lumineux 2-5,  
2-7, 3-3

Installation, 2-4

Mise à l'essai de

l'imprimante 2-9

mode en ligne 3-3

mode hors ligne 3-3

procédé d'impression  
thermique 3-2

retrait des étiquettes  
coincées 3-5

Spécifications A-2

## U

Un câble série 2-4

Un câble USB 2-4

Utilisateurs multiples

Consultez les rubriques de

l'Aide en ligne pour plus de  
détails. 1-3

## W

Windows 95 2-2

Windows 98 2-2

Windows NT 4.0 2-2

# Informations sur la garantie

## Garantie limitée du matériel

Garantie limitée d'un (1) an

Seiko Instruments USA Inc. garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à partir de la date du premier achat au détail (avec preuve d'achat requise). Si Seiko Instruments USA Inc. reçoit un avis de telles déficiences, pendant la période couverte par la garantie, Seiko Instruments USA Inc. pourra, à son choix, réparer ou remplacer les produits qui s'avèrent défectueux.

## Exclusions

La garantie ci-dessus ne s'applique pas dans le cas de déficiences causées par : un entretien insuffisant ou inadéquat de la part du client ; un logiciel ou une interface de connexion installés par le client ; des modifications non autorisées ou une mauvaise utilisation ; une utilisation dans des conditions ambiantes non conformes aux spécifications indiquées dans ce manuel ; l'utilisation et la maintenance du produit dans un endroit non conforme aux spécifications.

## Obtention de service sous garantie

Pour obtenir les services sous garantie, les produits doivent être retournés à un centre de service indiqué par Seiko Instruments USA Inc. Voir l'annexe C, Assistance et service techniques, pour plus d'informations.

Le client se charge de régler les frais d'expédition des produits retournés chez Seiko Instruments USA Inc. pour le service sous garantie et Seiko Instruments USA Inc. paie les frais d'expédition des produits retournant chez le client. Toutefois le client devra payer tous les frais d'expédition, de douanes et de taxes pour les produits retournés chez Seiko Instruments USA Inc. à partir d'un autre pays.

## Limites de la garantie

Seiko Instruments USA Inc. ne fait aucune autre garantie, expressément ou implicitement, quant à ce produit. Seiko Instruments USA Inc. nie spécifiquement toute garantie implicite quant à la valeur marchande et à la compatibilité pour une utilisation particulière. Certains pays, états et provinces ne reconnaissant pas les limites de garantie tacite, il se peut que les limites décrites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. Toutefois, une garantie implicite de valeur marchande ou de compatibilité est limitée à une durée d'un an pour cette garantie écrite. La présente garantie vous reconnaît des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits en fonction des lois de votre pays, de votre état ou de votre province.

## Réparations exclusives

Les solutions offertes en fonction du présent document ne sont que des solutions pour les clients seulement. Seiko Instruments USA Inc. ne peut être tenue responsable en aucune façon pour des dommages directs, indirects, spéciaux ou accessoires, qu'ils soient basés sur un contrat, un délit ou toute théorie juridique. Certains pays, états et provinces ne reconnaissant pas l'exclusion de dommages directs ou indirect, il se peut que les limites décrites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

## Garantie limitée du support

Si vous découvrez des déficiences physiques dans le manuel-guide qui est fourni avec l'imprimante Smart Label Printer ou sur un support sur lequel le logiciel est distribué, Seiko Instruments USA Inc. s'engage à remplacer le manuel ou le support sans qu'il vous en coûte quoi que ce soit pendant les 90 jours suivant la date d'achat de l'imprimante ou du logiciel Smart Label Printer.

Toutes les garanties implicites concernant le support et le manuel-guide, y compris les garanties implicites de valeur marchande et de compatibilité pour une utilisation particulière, sont limitées à une période de quatre-vingt dix (90) jours suivant la date de l'achat au détail initial du produit.

Même si Seiko Instruments USA Inc. a testé le logiciel et vérifié la documentation d'accompagnement, Seiko Instruments USA Inc. ne garantit en aucune manière, de façon implicite ou explicite, la qualité du logiciel, ses performances, sa valeur marchande ou sa compatibilité pour une utilisation particulière. Il en résulte que le logiciel est vendu tel quel et que vous, l'acheteur, assumez tous les risques quant à sa qualité et à sa performance. En aucun cas, Seiko Instruments USA Inc. ne pourra être tenue responsable pour des dommages directs, indirects, spéciaux ou accessoires qui peuvent résulter de tout défaut dans le logiciel ou la documentation d'accompagnement, même si elle est avertie de la possibilité de tels dommages. Plus particulièrement, Seiko Instruments USA Inc. ne sera nullement responsable pour tous les programmes ou les données stockés dans ou utilisés avec Smart Label Printer, y compris le coût de récupération de tels programmes ou données. La garantie et les réparations indiquées plus haut sont exclusives et en lieu de toute autre, écrite ou orale, implicite ou expresse.

Certains pays, états et provinces ne reconnaissant pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou de la responsabilité pour les dommages directs ou indirect, il se peut que les limites et les exclusions décrites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. La présente garantie vous reconnaît des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits en fonction des lois de votre pays, de votre état ou de votre province.

## Protection contre les copies

Les disquettes du programme Smart Label Printer ne sont pas protégées contre les copies. Vous pouvez faire des copies de sauvegarde pour votre propre utilisation personnelle, mais cela ne vous autorise pas à faire un nombre illimité de copies. Le programme est protégé par les lois sur le copyright concernant les logiciels informatiques. Il est illégal de faire des copies des disquettes sans l'autorisation écrite de Seiko Instruments USA Inc. Plus particulièrement, il est illégal de donner une copie du programme ou un jeu de disquettes à une autre personne.